



Komisja  
Europejska

[PL] MARZEC 2016 R. — PIERWSZE WYDANIE



# EMAS i zmieniona norma ISO 14001

EMAS. efektywność — wiarygodność — przejrzystość.

## KONTEKST

15 września 2015 r. opublikowano oficjalną nową wersję normy ISO 14001. Od roku 1996, w którym po raz pierwszy wydano normę, zmieniano ją dwukrotnie. **Jedną z głównych innowacji w nowej wersji jest tzw. „struktura wysokiego poziomu”, która zostanie wprowadzona we wszystkich normach zarządzania ISO.** Struktura wysokiego poziomu ma ułatwiać łączenie wymogów różnych norm zarządzania (np. normy ISO 9001 dotyczącej zarządzania jakością) w celu stworzenia zintegrowanego systemu zarządzania.

Normę ISO 14001 zmieniono z dwóch głównych powodów. Po pierwsze dostosowano normę do struktury wysokiego poziomu używanej w normach ISO. Po drugie wprowadzono zmiany, które miały na celu ulepszenie normy poprzez włączenie 21 uprzednio zidentyfikowanych tematów do poprawy. **Głównym celem zmiany było wzmocnienie integracji systemu zarządzania środowiskowego organizacji z jej główną działalnością, a zatem przesunięcie systemu z poziomu specjalisty ds. ochrony środowiska do poziomu kierownictwa niższego szczebla.** Poprzez zmianę normy ISO chce zapewnić zestaw wspólnych i niezmiennych wymogów co najmniej na kolejne 10 lat.



**ISO  
14001**

**ZMIENIONA  
NORMA**

+ STRUKTURA  
WYSOKIEGO POZIOMU

### 1. KWARTAŁ 2016 R.

Sporządzenie przez KE we współpracy z państwami członkowskimi projektów załączników

### 2. KWARTAŁ 2016 R.

Przedstawienie końcowych projektów państw członkowskim

### 3. KWARTAŁ 2016 R.

Zebrań informacji zwrotnych od państw członkowskich i dostosowanie

### 4. KWARTAŁ 2016 R. —

### 1. KWARTAŁ 2017 R.

Proces przyjęcia i publikacja

## Wpływ na EMAS

Od 2001 r. załącznik II do rozporządzenia w sprawie EMAS zawiera również wymogi dotyczące systemu zarządzania środowiskowego według normy ISO 14001. **Komisja Europejska planuje obecnie włączenie zmienionej normy ISO 14001 do załącznika II.** Służby Komisji ściśle współpracują z państwami członkowskimi w celu ustalenia, czy wymagane jest wprowadzenie zmian w rozporządzeniu w sprawie EMAS. Wezmą pod uwagę nowe wymogi określone w zmienionej normie ISO 14001 i wprowadzą ewentualne zmiany w kolejnych załącznikach do rozporządzenia w sprawie EMAS. Publikacja zmienionych załączników jest planowana na początek 2017 r. W tabeli na następnej stronie przedstawiono przegląd zmian mających zastosowanie do EMAS. **Po opublikowaniu zmienionej wersji przewidywany jest okres przejściowy, który zapewni organizacjom zarejestrowanym w EMAS czas na dostosowanie się do niej.**



CHRONOLOGIA WPROWADZANIA ZMIAN W ROZPORZĄDZENIU W SPRAWIE EMAS

# EMAS i zmieniona norma ISO 14001

## Zmiany mające zastosowanie do EMAS

### ISO 14001 : 2015 (Zmiany na czerwono)

- 4.1 Zrozumienie organizacji i jej kontekstu**
- 4.2 Zrozumienie potrzeb i oczekiwań stron zainteresowanych**
- 4.3 Określenie zakresu systemu zarządzania środowiskowego
- 4.4 System zarządzania środowiskowego

---

- 5.1 Przywództwo i zaangażowanie**
- 5.2 Polityka środowiskowa**
- 5.3 Role, odpowiedzialność i uprawnienia w organizacji

---

- 6.1.1 Działania odnoszące się do ryzyk i szans**
- 6.1.2 Aspekty środowiskowe**
- 6.1.3 Zobowiązania dotyczące zgodności**
- 6.1.4 Planowanie działań
- 6.2 Cele środowiskowe i planowanie ich osiągnięcia
- 6.2.1 Cele środowiskowe
- 6.2.2 Planowanie działań prowadzących do osiągnięcia celów środowiskowych

---

- 7.1 Zasoby
- 7.2 Kompetencje
- 7.3 Świadomość
- 7.4 Komunikacja**
- 7.4.2 Komunikacja wewnętrzna**
- 7.4.3 Komunikacja zewnętrzna**
- 7.5 Udokumentowane informacje
- 7.5.2 Opracowania i aktualizowanie

---

- 8.1 Planowanie i nadzór nad działaniami operacyjnymi
- 8.2 Gotowość i reagowanie na sytuacje awaryjne

---

- 9.1 Monitorowanie, pomiary, analiza i ocena**
- 9.1.2 Ocena zgodności**
- 9.2 Audyty wewnętrzne
- 9.2.2 Program audytów wewnętrznych
- 9.3 Przegląd zarządzania

---

- 10 Doskonalenie
- 10.2 Niezgodność i działania naprawcze
- 10.3 Ciągła poprawa**

### ZMIANY MAJĄCE ZASTOSOWANIE DO EMAS

- 4.1 Zrozumienie organizacji i jej kontekstu**

---

- 4.2 Zrozumienie potrzeb i oczekiwań stron zainteresowanych**

---


- 5.1 Przywództwo i zaangażowanie**


---

- 6.1.1 Działania odnoszące się do ryzyk i szans**

---

- 6.1.2 Aspekty środowiskowe**

  
**Zmieniona norma ISO 14001 będzie wymagać wprowadzenia kilku formalnych zmian przez organizacje zarejestrowane w EMAS**

  
**EMAS nadal pozostaje najlepszym narzędziem zarządzania środowiskowego**

# EMAS i zmieniona norma ISO 14001



## ZMIANY W ROZPORZĄDZE- NIU W SPRA- WIE EMAS

+ ZMIANA  
ZAŁĄCZNIKÓW

## Jakie zmiany będą musiały zostać wprowadzone przez organizacje zarejestrowane w EMAS?

Nowa wersja normy ISO 14001 nadal będzie stanowić część rozporządzenia w sprawie EMAS jako załącznik II. **Organizacje zarejestrowane w EMAS będą musiały wprowadzić tylko kilka zmian formalnych w związku ze zmianą normy ISO 14001** (patrz tabela na s. 3, 4 i 5). Najważniejsze zmiany dotyczą przeglądu środowiskowego — jego struktura prawdopodobnie zostanie zmodyfikowana, a jego zakres rozszerzony. Tak jak obecnie, żadne z wymogów normy ISO 14001:2015 nie będą wykraczać poza zakres wymogów EMAS. **Po włączeniu normy ISO 14001:2015 do załącznika II w EMAS zostaną zachowane następujące wyróżniające go cechy:**

- Wykazana zgodność z prawem
- Zaangażowanie w ciągłą poprawę efektów działalności środowiskowej
- Obowiązkowe informowanie ogółu społeczeństwa
- Udział pracowników

## Przeгляд przewidywanych istotnych zmian

**W tabeli poniżej przedstawiono nowe wymogi zawarte w normie ISO 14001:2015, które uzupełniają wymogi określone w rozporządzeniu w sprawie EMAS z 2009 r.** Te elementy prawdopodobnie zostaną włączone do EMAS poprzez zmianę załączników (głównie załączników I i II). Możliwe są również dalsze zmiany. **Jeżeli chodzi o użytkowników, prawnie obowiązującą wersją rozporządzenia w sprawie EMAS jest najnowsza wersja opublikowana w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.** W okresie przejściowym po przyjęciu nowego rozporządzenia w sprawie EMAS, gdy nadal obowiązywać będzie wersja z 2009 r., weryfikatorzy środowiskowi będą również uznawać wdrożoną normę ISO 14001:2015 jako spełnienie wymogów załącznika II do rozporządzenia.



↓ PRZEGLĄD PRZEWIDYWANYCH  
ISTOTNYCH ZMIAN

### NOWY ELEMENT NORMY ISO 14001

#### 4.1 Zrozumienie organizacji i jej kontekstu (nowy rozdział)

Organizacja powinna określić czynniki zewnętrzne i wewnętrzne istotne dla celu jej działania i takie, które wpływają na zdolność organizacji do osiągnięcia zamierzonych wyników jej systemu zarządzania środowiskowego. Czynniki takie powinny obejmować warunki środowiskowe będące pod wpływem organizacji lub mogące mieć wpływ na organizację.

### ROZSZERZENIE EMAS



Wymogi w dużej mierze już włączone do EMAS poprzez przegląd środowiskowy, z wyjątkiem kilku dodatkowych elementów. Obejmują one w szczególności kwestie wewnętrzne i zewnętrzne, które mogą mieć znaczenie dla kontekstu organizacji:

- warunki środowiskowe [...], które wpływają na cel organizacji [...], takie jak klimat, jakość powietrza, jakość wody, dostępność zasobów naturalnych i różnorodność biologiczna;
- zewnętrzne warunki kulturowe, społeczne, polityczne, prawne, regulacyjne, finansowe, technologiczne, gospodarcze, naturalne i związane z konkurencją — międzynarodowe, krajowe, regionalne lub lokalne;
- wewnętrzna charakterystyka lub warunki organizacji, takie jak [...] kierownictwo strategiczne, kultura i zdolności.

# EMAS i zmieniona norma ISO 14001

## ☰ ↓ PRZEGLĄD PRZEWDYWANYCH ISTOTNYCH ZMIAN

NOWY ELEMENT NORMY ISO 14001	ROZSZERZENIE EMAS
<p><b>4.2 Zrozumienie potrzeb i oczekiwań stron zainteresowanych</b> <i>(nowy rozdział)</i></p> <p>Organizacja powinna określić:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>→ strony zainteresowane, istotne dla systemu zarządzania środowiskowego;</li><li>→ istotne potrzeby i oczekiwania (tj. wymagania) tych stron zainteresowanych;</li><li>→ które z tych potrzeb i oczekiwań stają się jej zobowiązaniami dotyczącymi zgodności.</li></ul>	<p>○</p> <p>Rozszerzenie przeglądu środowiskowego w celu uwzględnienia oczekiwań zainteresowanych stron i ustalenia, które z tych oczekiwań staną się zobowiązaniami organizacji dotyczącymi zgodności z prawem.</p>
<p><b>5.1 Przywództwo i zaangażowanie</b> <i>(nowy rozdział)</i></p> <p>Najwyższe kierownictwo powinno wykazać przywództwo i zaangażowanie w odniesieniu do systemu zarządzania środowiskowego poprzez:</p> <p>a) przyjęcie odpowiedzialności za skuteczność systemu zarządzania środowiskowego,</p> <p>[...]</p>	<p>○</p> <p>Ogólnie odpowiedzialność za systemy zarządzania środowiskowego spoczywa na wyższym kierownictwie organizacji. Określa ono sposób delegowania zadań i odpowiedzialności.</p> <p>W porównaniu do poprzedniej wersji normy ISO 14001 wzmocniono zaangażowanie kierownictwa niższego szczebla organizacji.</p>
<p><b>6.1 Działania odnoszące się do ryzyk i szans</b> <i>(nowy rozdział)</i></p> <p>[...]</p> <p>Planując system zarządzania środowiskowego, organizacja powinna [...] określić ryzyka i szanse związane z jej aspektami środowiskowymi (patrz 6.1.2), zobowiązaniami dotyczącymi zgodności (patrz 6.1.3) oraz innymi czynnikami i wymaganiami, określonymi w 4.1 i 4.2, do których należy się odnieść, w celu:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>→ zapewnienia, aby system zarządzania środowiskowego mógł osiągnąć zamierzone wyniki;</li><li>→ zapobiegania lub ograniczania niepożądanych skutków, w tym możliwości wpływu zewnętrznych warunków środowiskowych na organizację;</li></ul>	<p>○</p> <p>Organizacja musi wdrożyć i udokumentować podejście oparte na ryzyku w odniesieniu do systemu zarządzania środowiskowego. Pomoże to w osiągnięciu zamierzanych celów systemu zarządzania środowiskowego.</p> <p>Ryzyko i możliwości można powiązać m.in. ze zobowiązaniami dotyczącymi zgodności z prawem. W przypadku nowej normy ISO 14001 to powiązanie nie ma zastosowania wyłącznie do zobowiązań dotyczących zgodności z prawem, ale także do innych wymogów, które organizacja chce spełniać. Organizacja powinna określić ryzyko i szanse powiązane z aspektami środowiskowymi, zobowiązaniami dotyczącymi zgodności z prawem oraz innymi kwestiami określonymi w załączniku I i wymienionymi w punktach 4.1 i 4.2 powyżej. To ryzyko i szanse mogą zostać włączone do przeglądu środowiskowego.</p>

# EMAS i zmieniona norma ISO 14001

☰ ↓ PRZEGLĄD PRZEWIDYWANYCH ISTOTNYCH ZMIAN

NOWY ELEMENT NORMY ISO 14001	ROZSZERZENIE EMAS
<p>→ osiągnięcia ciągłego doskonalenia [...]</p> <p>Organizacja musi utrzymać udokumentowane informacje dotyczące:</p> <p>→ ryzyk i szans, do których powinna się odnieść; [...]</p>	
<p><b>6.1.2 Aspekty środowiskowe</b> (poprzednio: 4.3.1)</p>	<p>○</p>
<p>W zidentyfikowanym zakresie systemu zarządzania środowiskowego organizacja powinna określić aspekty środowiskowe swoich działań, wyrobów i usług, które może nadzorować i na które może mieć wpływ, a także powiązane z nimi wpływy na środowisko, biorąc pod uwagę perspektywę cyklu życia.</p> <p>[...]</p>	<p>Organizacja musi w większym stopniu uwzględnić perspektywę cyklu życia podczas określania aspektów środowiskowych i definiowania procesów oraz procedur w odniesieniu do jej działalności, produktów i usług. Może to obejmować etapy takie jak pozyskiwanie surowców, projektowanie, produkcja, transport/dostawa, stosowanie, przetwarzanie po wycofaniu z eksploatacji i końcowa utylizacja, przy czym będą się one różnić w zależności od działalności organizacji. Ponadto należy wzmocnić aspekt korzyści dla środowiska i różnorodności biologicznej podczas oceny znaczenia aspektów środowiskowych.</p> <p>Nie jest jednak wymagane przeprowadzanie analizy cyklu życia. Ten nowy wymóg w nieznacznym zatem stopniu wykracza poza obecne wymogi rozporządzenia w sprawie EMAS.</p>



ŹRÓDŁO: DIN EN ISO 14001-2015: DEUTSCHES INSTITUT FÜR NORMUNG (DIN) — BEUTH VERLAG:  
WWW.BEUTH.DE/DE/NORM/DIN-EN-ISO-14001-2015/236721041

## Informacje o wydawcy

© Unia Europejska 2016 r.  
autorzy: Alexandra Skinner (Centrum informacyjne EMAS — adelphi),  
niemiecki organ doradczy EMAS (UGA)  
i Sébastien Paquot (Komisja Europejska)  
Powielanie jest dozwolone pod warunkiem podania źródła.

## Dane kontaktowe

Dodatkowe informacje można znaleźć na stronie internetowej  
EMAS [www.emas.eu](http://www.emas.eu) lub w Centrum informacyjnym EMAS  
pod adresem [emashelpdesk@adelphi.de](mailto:emashelpdesk@adelphi.de)